

# Serie IN-LINE FILTER FÜR DIE INSTALLATION UNTER DEM SPÜLBECKEN

## HANDBUCH FÜR INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG

Werter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für dieses System IN-LINE entschieden haben, das in Italien hergestellt wurde. IN-LINE wird mit allen Komponenten geliefert, die für eine einfache und schnelle Installation für eine kostengünstige Filterung Ihres Trinkwassers unter dem Spülbecken in der Küche erforderlich sind.

### INSTALLATION

ANM.: Beachten Sie die Zeichnung mit den nummerierten Bauteilen zur Identifizierung der verschiedenen Komponenten und nehmen Sie eine ordnungsgemäße Installation vor.

### LEGENDE (nummerierte Bauteile)

- |                              |                         |   |
|------------------------------|-------------------------|---|
| 1. Wasserhahn                | 10. Leitungen           | 19. Schrauben der Clamps                |
| 2. Hebel des Wasserhahns     | 11. Schnellkupplung     | 20. Bypass-Körper mit Hebel             |
| 3. Verchromte Basis          | 12. Pfeil Einlass - IN  | 21. Hauptkörper des Bypasses            |
| 4. Flache Dichtung           | 13. Pfeil Auslass - OUT | 22. Leitungsblockiermutter des Bypasses |
| 5. Flansch                   | 14. Filter              | 23. Kaltwasserleitung                   |
| 6. Unterlegscheibe           | 15. Filterbecher        | 24. Kaltwasserhahn                      |
| 7. Mutter                    | 16. O-Ring              | 25. Wasserbecken                        |
| 8. Leitungsblockiermutter    | 17. Kartusche           |   |
| 9. Spitzbogen aus Kunststoff | 18. Clamps              |   |

### INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

- Schließen Sie den Kaltwasserhahn (24).
- Bringen Sie ein Becken (25) (Anm.: Nicht in der Verpackung enthalten) unter den Filter (14), um das Wasser aufzufangen, das während der Inbetriebnahme vom Filter IN-LINE (oder den Wartungsarbeiten) austritt.
- Bohren Sie mit einer normalen Bohrmaschine eine Bohrung zu 12 mm in die Ebene der Spüle, falls möglich in der mit "H" gekennzeichneten Position. Falls die Ebene der Spüle aus Porzellan besteht, ist eine spezielle Bohrmaschine erforderlich; in diesem Fall empfehlen wir den Einsatz eines Fachmanns.
- Befestigen Sie die Leitung (1) an der Spüle in der Bohrung "H": die Bauteile (1), (2) und (3) über der Ebene der Spüle und die Bauteile (5), (6) und (7) unter der Spüle, wie auf dem Schema gezeigt. Ziehen Sie die Mutter (7) fest, um den Hahn an der Spüle zu befestigen.
- Setzen Sie die Leitung (10) in die Leitungsblockiermutter (8) ein und stecken Sie dann die Leitung (10) in den Spitzbogen aus Kunststoff (9).
- Stecken Sie die Leitung (10) in den Gewindeteil des Hahns (1) und ziehen Sie die Leitungsblockiermutter (8) an.
- Schließen Sie den Hauptkörper des Bypasses (21) an die Kaltwasserleitung (23) an; halten Sie dabei die Gewindekupplung nach oben und den Gewindeeinsatz nach unten: Schrauben Sie den Bypass unter Verwendung von Dichtungsband (Anm.:

#### Manufacturer's identification:

**ATLAS FILTRI s.r.l.**

Headquarter: via Pierobon, 32

Production site: via del Santo, 227

I-35010 Limena, Italy

Tel. +39.049.76.90.55 Fax +39.049.76.99.94

[www.atlasfiltri.com](http://www.atlasfiltri.com)



COMPANY WITH  
MANAGEMENT SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV GL  
= ISO 9001 =  
= ISO 14001 =  
= OHSAS 18001 =

in der Verpackung enthalten) auf die Leitung, um die Bauteile zu versiegeln. Schrauben Sie den Körper des Bypasses mit Hebel (20) an den Hauptkörper(21), versiegeln Sie die Bauteile mit Band und halten Sie den Hebel des Bypasses geschlossen.

8. Befestigen Sie die Leitung (10) am Bypass: Stecken Sie die Leitung durch die Leitungsblockiermutter (22) in den Körper des Bypasses(20) und ziehen Sie die Mutter fest.
9. Richten Sie den Filter (14) vertikal oder horizontal auf der internen Basis der Spüle aus, nach Möglichkeit auf der Seite des entsprechenden Hahns. Falls gewünscht kann der Filter mit den Clamps (18) an der Wand der Spüle befestigt werden: Befestigen Sie in diesem Fall die Clamps (18) ausschließlich unter Verwendung der mitgelieferten Schrauben (19) an den Wänden.
10. Befestigen Sie die Leitungen (10) an den Schnellanschlüssen (11) des Einlasses (12-IN) und des Auslasses (13-OUT) des Filters (14).
11. Öffnen Sie den Hahn (1) und stellen Sie den Hebel (2) nach oben.
12. Öffnen Sie den Kaltwasserhahn (24).
13. Öffnen Sie langsam den Bypass-Hebel (20). Stellen Sie dabei ein Becken (25) unter den Filter, um das Wasser aufzufangen.
14. Halten Sie den Hebel des Hahns nach oben und lassen Sie einige Liter Wasser fließen, bevor Sie es benutzen.

## **WARTUNG**

Auswechseln der Kartusche und Reinigung des Bechers.

1. Schließen Sie den Kaltwasserhahn (24).
2. Schließen Sie den Bypass (20). Stellen Sie dabei ein Becken (25) unter den Filter, um das Wasser aufzufangen.
3. Entfernen Sie die Kartusche (17) aus dem Filter.
4. Reinigen Sie den Filterbehälter (15) nur mit kaltem Wasser und verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Pulver oder Lösungsmittel.
5. Setzen Sie eine neue Kartusche in den Filterbehälter (15) ein und schrauben Sie dann den Behälter an den Filterkopf (14).
6. Ziehen Sie den Filterkopf mit Kraft am Filterbehälter (15) fest.
7. Befolgen Sie bei der Inbetriebnahme Ihres Filters IN-LINE die Verfahren A: 11-12-13-14.

## **HINWEISE**

- Befolgen Sie für die korrekte Benutzung und Wartung der Kartuschen die Angaben auf den Aufklebern am Filter.
- Die Haltbarkeit der Kartusche ist vom Typ der Anwendung sowie vom Fluss und der Qualität des Wassers abhängig.
- Beachten Sie bei der Entsorgung der alten Kartuschen die lokalen Bestimmungen.
- Der Filter IN-LINE ist kein Trinkwasseraufbereitungsgerät: Nicht einsetzen mit Wasser, das keine Trinkwasserqualität aufweist oder, wenn die Qualität des Wassers unbekannt ist.

## **TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**

Betriebsbedingungen:

- a. max. Druck 8 bar
- b. max. Temperatur 45 °C

## ANLEITUNG ZUR BEHEBUNG VON PROBLEMEN

Austreten von Wasser an den Schnellanschlüssen (11).	Entfernen Sie die Leitung (10), setzen Sie sie wieder ein und schieben Sie es falls möglich tiefer in den Anschluss. Nehmen Sie die Leitung erneut heraus und kontrollieren Sie sie auf Beschädigungen, falls weiterhin Wasser austritt; schneiden Sie die gegebenenfalls beschädigte Stelle (Leck) ab und setzen Sie die Leitung neu in den Schnellanschluss ein.
Austreten von Wasser am Hauptkörper des Bypasses (21).	Überprüfen Sie die Dichtigkeit der Anschlüsse der Kaltwasserleitung und dichten Sie das Gewinde des Bypasses(21) und der Kaltwasserleitung (23) mit Band ab, um eine perfekte Dichtigkeit zu erzielen.
Austreten von Wasser am Bypasskörper mit Hebel (20).	Überprüfen Sie die Dichtigkeit des Anschlusses am Hauptkörper des Bypasses (21) und dichten Sie das Gewinde des Bypasses (21) gegebenenfalls mit Band ab, um eine perfekte Dichtigkeit zu erzielen.
Austreten von Wasser an der Leitungsblockiermutter des Bypasses (22) und des entsprechenden Hahns (1).	Lösen Sie die Mutter, entfernen Sie die Leitung und schieben Sie sie falls möglich tiefer in den Anschluss. Nehmen Sie die Leitung erneut heraus und kontrollieren Sie sie auf Beschädigungen, falls weiterhin Wasser austritt; schneiden Sie die gegebenenfalls beschädigte Stelle (Leck) ab und setzen Sie die Leitung neu in den Bypass oder in das Gewinde des Hahns ein und ziehen Sie die Mutter fest.
Austreten von Wasser aus dem Filter (14).	Schließen Sie den Kaltwasserhahn (24) und den Hebel des Bypasses (20) und stellen Sie durch Anziehen des Filterkopfes am Filter selbst sicher, dass der Filter vollkommen dicht ist. Ersetzen Sie den O-Ring (16) des Filterbehälters (15) durch einen neuen, falls weiterhin Wasser austritt (Anm.: Ersatz-O-Ring in der Verpackung enthalten).
Reduzierter Fluss oder übler Geruch/Geschmack des Wassers aus dem Hahn (1)	Wechseln Sie die Kartusche unter Beachtung der Anweisungen im Abschnitt WARTUNG aus.

## KARTUSCHENANGEBOT FÜR FILTER IN-LINE

- **CPP In-Line - Schmelzgeblasenes Polypropylen:** Sedimentfiltration von 5 oder 25 Mikron, max. Betriebsdauer drei Monate.
- **HA In-Line - Polyphosphatkristalle:** Entkalkung und Korrosionsschutz, max. Betriebsdauer 6 Monate.
- **LA In-Line - Aktivkohlegranulat:** Reduzierung von Chlor, Geschmack, Geruch, max. Betriebsdauer drei Monate.
- **CA-SE In-Line - Aktivkohleblock:** Sedimentfiltration von 5 Mikron und Reduzierung von Chlor, Geschmack, Geruch, max. Betriebsdauer drei Monate.
- **CA-SE In-Line HF/U - Aktivkohleblock mit Mikro- oder Ultrafiltermembran:** Sehr feine Filtration von 0,15 bis 0,02 Mikron und Reduzierung von Chlor, Geschmack, Geruch, max. Betriebsdauer drei Monate.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

- Bewahren Sie den Aufkleber der Verpackung zur Identifizierung des Produkts auf.
- Die Garantiebedingungen entsprechen der EU-Richtlinie 85/374 für Länder der Europäischen Union. In Ländern außerhalb der EU ist die Garantie auf zwölf Monate ab dem Kaufdatum, das auf der Rechnung angegeben ist, beschränkt. Anfragen bezüglich Garantieleistungen müssen schriftlich an der Verkaufsstelle oder bei Atlas Filtri Srl, Via del Santo 227, I-35010 Limena, Italien, eingereicht werden. Der Geschädigte muss das Produkt, den Ort und das Kaufdatum angeben; das Produkt zur Begutachtung bereitstellen; den kausalen Zusammenhang zwischen Defekt und Schaden beweisen. Bei etwaigen Streitigkeiten ist das Gericht von Padua (Italien) zuständig. Es gilt die italienische Rechtsprechung.

